

EV105

GB	Digital Bathroom Scale
CZ	Digitální osobní váha
SK	Digitálna osobná váha
PL	Waga łazienkowa
HU	Digitális személymérleg
SI	Digitalna osebna tehtnica
RS HR BA ME	Digitalna osobna vaga
DE	Digitale Personenwaage
UA	Цифрові особисті ваги
RO MD	Cântar digital de persoane
LT	Skaitmeninės asmeninės svarstyklės
LV	Digitālie personālie svāri
EE	Digitaalne personaalkaal
BG	Електронна персонална везна
FR	Pèse-personne numérique
IT	Bilancia pesapersona digitale
ES	Báscula persona digital
NL	Digitale personenweegschaal



GB | Digital Bathroom Scale

Before using the product carefully read this User Manual.

Technical specifications

Toughened safety glass: 6 mm

LCD display: 68 × 33 mm

Weighing capacity: 180 kg (3 kg – 180 kg)

Resolution: 0.1 kg

Unit: kg/lb/st

Automatic switching off after 10 seconds

Low battery indicator

Power: 1 × 3V CR2032 lithium battery (supplied)

Display

„LO“ Low battery. Remove discharged battery immediately to avoid damage to the weighing scale.

„Err“ Weighing scale is overloaded; maximum load is 180 kg. Step off the weighing scale to avoid damage.

Weighing

1. Place the weighing scale on a flat, hard and stable surface.
2. Carefully step on the weighing scale; it will automatically switch on.
3. Stand still, do not move; after a while the measured weight will be displayed.
4. Desired weight unit kg/lb/st is set by repeatedly pressing the UNIT push button located underneath. This setting may be carried out before it is switched on.
5. After 10 seconds it will automatically switch off.

Replacing the battery

1. Remove insulating foil from new battery.
2. Open the battery compartment's cover located underneath.
3. Remove used battery.
4. Insert new battery. Observe the correct polarity.
5. Close the cover.

Maintenance and cleaning

1. Clean with a slightly damp cloth and ensure that water does not penetrate inside the weighing scale. Maintain the glass surface dry. Do not use chemical cleaning agents/abrasive cleaning agents.
2. Do not immerse in water!
3. Always keep in horizontal position.
4. If the weighing scale can't be switched on, check whether the battery is missing or fully discharged.
5. If error message is displayed or weighing scale can't be switched on, remove the battery for approximately 5 seconds and inserted it back.

Safety instructions

- This weighing scale is designed for domestic use only. Do not weigh animals.
- Never tamper with the internal electrical circuits as it may cause damage and will automatically invalid the warranty.
- It must be placed on a flat, hard and stable surface (not on carpet, etc.) at a sufficient distance from devices generating electromagnetic field to avoid interference.
- Do not expose to impact, shock or drop it to the ground.
- Use only in accordance with the instructions in this User Manual. In case of failure the product should be repaired only by a qualified professional.
- This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge in the safe use of equipment unless they are supervised or have been instructed on the use of the appliance by a person respon-

sible for their safety. It is essential to supervise children to ensure that they do not play with the appliance.



Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed in landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

CZ | Digitální osobní váha

Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod.

Technické specifikace

Bezpečnostní tvrzené sklo: 6 mm

LCD displej: 68 × 33 mm

Maximální zatížení: 180 kg (3 kg – 180 kg)

Měřicí rozlišení: 0,1 kg

Měrná jednotka: kg/lb/st

Automatické vypnutí po 10 sekundách

Indikace slabé baterie

Napájení: 1 × 3 V CR2032 lithiová baterie (součástí balení)

Popis displeje

„LO“ Baterie je vybitá.

Vybitou baterii ihned vyměňte, aby nedošlo k poškození váhy.

„Err“ Přetížení váhy, maximální nosnost je 180 kg. Sestupte z váhy, aby nedošlo k poškození.

Vážení

1. Váhu položte na rovný, tvrdý a stabilní povrch.
2. Opatrně stoupněte na váhu – váha se automaticky zapne.
3. Na váze stůjte v klidu, nehybejte se – po chvíli se zobrazí naměřená hmotnost.
4. Požadovanou jednotku váhy kg/lb/st nastavíte opakovaným stiskem tlačítka Unit, které je umístěno na spodní straně váhy. Toto nastavení můžete provést i před zapnutím váhy.
5. Po 10 sekundách dojde k automatickému vypnutí váhy.

Výměna baterie

1. Odstraňte z nové baterie izolační fólii.
2. Otevřete kryt prostoru pro baterii na spodní straně váhy.
3. Vyměňte použitou baterii.
4. Vložte novou baterii. Dbejte na dodržení správné polaridy.
5. Zavřete kryt.


Údržba a čištění

1. Pro čištění váhy použijte navlhčený hadřík a dbejte, aby se dovnitř váhy nedostala voda. Skeněnou plochu udržujte v suchu. Nepoužívejte chemické čisticí prostředky/čisticí prostředky s abrazivním účinkem.
2. Neponořujte váhu do vody!
3. Udržujte váhu vždy ve vodorovné poloze.
4. Nejde-li váha zapnout, zkontrolujte, zda je vložená baterie a jestli není vybitá.
5. Zobrazuje-li se chyba, nebo váhu nelze zapnout, vyměňte baterii na cca 5 sekund a znovu ji vložte.

Bezpečnostní pokyny

- Tato váha je určena pouze pro použití v domácnosti. Na váze se nesmí vážit zvířata.
- Nezasahujte do vnitřních elektrických obvodů výrobku – můžete jej poškodit a automaticky tím ukončit platnost záruky.
- Váhu je třeba umístit na rovný, tvrdý a stabilní povrch (ne na koberec apod.) v dostatečné vzdálenosti od přístrojů

- s elektromagnetickým polem, aby ste zabránili vzájemnému rušeniu.
- Nevystavujte váhu nárazům, otřesům a neupouštějte ji na zem.
- Používejte váhu pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. V případě poruchy by měl výrobek opravovat pouze kvalifikovaný odborník.
- Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jímž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruuovány ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.

 Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravinového řetězce a poškodovat vaše zdraví.

SK | Digitálna osobná váha

Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod.

Technická špecifikácia

Bezpečnostné tvrdené sklo: 6 mm
 LCD displej: 68 × 33 mm
 Maximálne zaťaženie: 180 kg (3 kg – 180 kg)
 Meracie rozlíšenie: 0,1 kg
 Merná jednotka: kg/lb/st
 Automatické vypnutie po 10 sekundách
 Indikácia slabej batérie
 Napájanie: 1 × 3 V CR2032 lithiová batéria (súčasťou balenia)

Popis displeja

„LO“ Batéria je vybitá. Vybitú batériu ihneď vymeňte, aby nedošlo k poškodeniu váhy.
 „Err“ Preťaženie váhy, maximálna nosnosť je 180 kg. Zostúpte z váhy, aby nedošlo k poškodeniu.

Váženie

- Váhu položte na rovný, tvrdý a stabilný povrch.
- Opatrne sa postavte na váhu – váha sa automaticky zapne.
- Na váhe stojte v pokoji, nehybte sa – po chvíli sa zobrazí nameraná hmotnosť.
- Požadovanú jednotku váhy kg/lb/st nastavíte opakovaným stlačením tlačidla Unit, ktoré je umiestnené na spodnej strane váhy. Toto nastavenie môžete vykonať aj pred zapnutím váhy.
- Po 10 sekundách dôjde k automatickému vypnutiu váhy.

Výmena batérie

- Odstráňte z novej batérie izolačnú fóliu.
- Otvorte kryt priestoru pre batériu na spodnej strane váhy.
- Vyberte použitú batériu.
- Vložte novú batériu. Dbajte na dodržanie správnej polarizácie.
- Zatvorte kryt.


Údržba a čistenie

- Pre čistenie váhy používajte navlhčenú handričku a dbajte, aby sa dovnútra váhy nedostala voda. Sklenenú plochu udržiavajte v suchu. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky/čistiace prostriedky s abrazívnym účinkom.
- Neponárajte váhu do vody!
- Udržujte váhu vždy vo vodorovnej polohe.

- Ak nejde váha zapnúť, skontrolujte, či je vložená batéria a či nie je vybitá.
- Ak sa zobrazuje chyba, alebo sa váha nedá zapnúť, vyberte batériu na cca 5 sekúnd a znova ju vložte.

Bezpečnostné pokyny

- Táto váha je určená len pre použitie v domácnosti. Na váhe sa nesmú vážiť zvieratá.
- Nezasahujte do vnútorných elektrických obvodov výrobku – môžete ho poškodiť a automaticky tým ukončiť platnosť záruky.
- Váhu je potrebné umiestniť na rovný, tvrdý a stabilný povrch (nie na koberec a pod.) v dostatočnej vzdialenosti od prístrojov s elektromagnetickým poľom, aby ste zabránili vzájomnému rušeniu.
- Nevystavujte váhu nárazom, otrasom a nepúšťajte ju na zem.
- Používajte váhu iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. V prípade poruchy by mal výrobok opravovať len kvalifikovaný odborník.
- Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruovaní ohľadne použitia tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.

 Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úřady. Pokiaľ sú elektrické spotřebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovat do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

PL | Waga łazienkowa

Przed uruchomieniem wyrobu do pracy prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję.

Specyfikacja techniczna

Bezpieczna sztyba hartowana: 6 mm
 Wyświetlacz LCD: 68 × 33 mm
 Maksymalne obciążenie: 180 kg (3 kg – 180 kg)
 Rozdzielczość pomiaru: 0,1 kg
 Jednostka pomiarowa: kg/lb/st
 Automatyczne wyłączenie po 10 sekundach
 Wskaźnik rozładowania baterii
 Zasilanie: 1 × 3 V CR2032 bateria litowa (znajduje się w komplecie)

Opis wyświetlacza

„LO“ Bateria jest rozładowana. Rozładowaną baterię należy wymienić, aby nie doszło do uszkodzenia wagi.
 „Err“ Przeciążenie wagi, maksymalna nośność wynosi 180 kg. W takim przypadku schodzimy z wagi, aby nie doszło do jej uszkodzenia.

Ważenie

- Wagę ustawiamy na równym twardym i stabilnym podłożu.
- Ostrożnie wchodzimy na wagę – waga włącza się automatycznie.
- Na wadze stoimy spokojnie i nie ruszamy się – po chwili zważony ciężar zostanie wyświetlony.
- Wymaganą jednostkę ważenia kg/lb/st wybieramy naciskając kolejno przycisk Unit, który znajduje się od spodu

wagi. To ustawienie można wykonać również przed włączeniem wagi.

5. Po 10 sekundach dojdzie do automatycznego wyłączenia wagi.

Wymiana baterii

1. Z nowej baterii zdejmujemy folię izolacyjną.
2. Otwieramy obudowę pojemnika na baterie w dolnej części wagi.
3. Wymieniamy zużyta baterię.
4. Wkładamy nową baterię. Zwracamy uwagę na zachowanie właściwej polaryzacji.
5. Zamykamy obudowę.

Konserwacja i czyszczenie

1. Do czyszczenia wagi stosujemy zwilżoną ściereczkę, uważając przy tym, żeby do jej wnętrza nie dostała się woda. Powierzchnia szyby musi być sucha. Nie korzystamy z chemicznych środków do czyszczenia oraz środków o działaniu ściernym.
2. Wagi nie zanurzamy do wody!
3. Waga musi być zawsze ustawiona w położeniu poziomym.
4. Jeżeli wagi nie można włączyć, sprawdzamy, czy bateria jest włożona i czy nie jest rozładowana.
5. Jeżeli jest wyświetlany błąd albo waga nie włącza się, należy wyjąć baterię na około 5 sekund i włożyć ją ponownie.

Zalecenia bezpieczeństwa

- Ta waga jest przeznaczona wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym. Na wadze nie wolno ważyć zwierząt.
- Nie wolno ingerować do wewnętrznych układów elektrycznych w wyrobie – można go uszkodzić i automatycznie utracić uprawnień gwarancyjne.
- Wagę ustawiamy na równym twardym i stabilnym podłożu (nie stawiamy jej na dywanie, itp.) w dostatecznej odległości od urządzeń wytwarzających pole elektromagnetyczne, żeby zapobiec powstawaniu wzajemnych zakłóceń.
- Wagi nie narażamy na uderzenia i wstrząsy oraz nie stawiamy jej gwałtownie na podłodze.
- Z wagi korzystamy zgodnie z zaleceniami zawartymi w tej instrukcji. W razie uszkodzenia wyrób może być naprawiany wyłącznie przez specjalistę.
- To urządzenie nie jest przeznaczona do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi), którym niezdolność fizyczna, umysłowa albo mentalna, ewentualnie brak wiedzy albo doświadczenia, uniemożliwia bezpieczne korzystanie z tego urządzenia, o ile nie jest nad nimi sprawowany nadzór przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Konieczny jest nadzór, który zapewni, że dzieci nie będą się bawić tym urządzeniem.



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. Instrukcja nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

HU | Digitális személymérleg

A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a tájékoztatót.

Műszaki adatok

Biztonsági edzett üveg: 6 mm

LCD-kijelző: 68 × 33 mm

Maximális terhelés: 180 kg (3 kg – 180 kg)

Méresi beosztás: 0,1 kg

Mértékegység: kg/lb/st

Automatikus kikapcsolás 10 másodperc után

Gyenge elem kijelzés

Tápellátás: 1 × 3 V CR2032 lítium elem (a csomag tartalmazza)

A kijelző leírása

„LO” Az elem lemerült. A lemerült elemet azonnal cserélje ki, hogy elkerülje a mérleg károsodását.

„Err” A mérleg túlterhelése, a maximális terhelhetőség 180 kg. Lépjön le a mérlegről, hogy elkerülje a károsodását.

Mérés

1. A mérleget helyezze egyenes, kemény és stabil felületre.
2. Óvatosan lépjen a mérlegre – a mérleg automatikusan bekapcsolódik.
3. A mérlegen álljon nyugodtan, ne mozogjon – hamarosan megjelenik a mért testsúly.
4. A kívánt mértékegységet (kg/lb/st) a mérleg alsó részén levő Unit gomb nyomogatásával állíthatja be. Ezt a beállítását a mérleg bekapcsolása előtt is elvégezheti.
5. 10 másodperc után a mérleg automatikusan kikapcsolódik.

Elemcsere

1. Távolítsa el az új elemről a szigetelő fóliát.
2. Nyissa ki az elemtartó fedelét a mérleg alsó részén.
3. Vegye ki a használt elemet.
4. Tegyen be új elemet. Ügyeljen a megfelelő polaritásra.
5. Zárja be a fedelet.

Karbantartás és tisztítás

1. A mérleg tisztításához használjon nedves rongyot, és figyeljen rá, hogy a mérleg belsejébe ne kerüljön víz. Az üveglapot tartsa szárazon. Ne használjon vegyi vagy abrazív hatású tisztítószert.
2. Ne merítse a mérleget vízbe!
3. Tartsa a mérleget mindig vízszintesen.
4. Ha a mérleget nem lehet bekapcsolni, ellenőrizze, hogy van-e benne elem és nincs-e lemerülve.
5. Ha hibáuzenet jelenik meg, vagy a mérleget nem lehet bekapcsolni, vegye ki az elemet kb. 5 másodpercre, majd tegye újra vissza.

Biztonsági utasítások

- Ez a mérleg csak háztartási használatra való. A mérlegen nem szabad állatokat mérni.
- Ne avatkozzon a termék belső elektromos áramkörébe – kárt okozhat bennük, és a jóállás automatikusan érvényét veszíti.
- A mérleget egyenes, szilárd és stabil felületre kell helyezni (nem szőnyegre, stb.), megfelelő távolságba minden elektromágneses pólusu eszköztől, hogy ne tudják egymást zavarni.
- Ne tegye ki a mérleget ütésnek, rázkódásnak és ne hagyja leesni.
- A mérleget csak a jelen tájékoztatóban megadott utasításokkal összhangban használja. Meghibásodás esetén a készülék javítását bízza szakemberre.
- A készüléket ne használják csökkent fizikai, szellemi vagy érzékszervi képességekkel, ill. korlátozott tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), amennyiben nincs mellettük szakszerű felügyelet, ill. nem kaptak a készülék kezelésére vonatkozó útmutatásokat a biztonságukért felelős személytől. A gyermekeknek felügyelet alatt kell lenniük annak biztosítása érdekében, hogy nem fognak a berendezéssel játszani.



Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülé-

lékek a hulladéktárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és kényelmét.

SI | Digitalna osebna tehtnica

Pred uporabo naprave natančno preberite ta navodila.

Tehnične specifikacije

Varnostno utrijeno steklo: 6 mm

LCD zaslon: 68 × 33 mm

Maksimalna obremenitev: 180 kg (3 kg – 180 kg)

Ločljivost merjenja: 0,1 kg

Merska enota: kg/lb/st

Samodejni izklop po 10 sekundah

Indikacija izpraznjene baterije

Napajanje: 1 × 3 V CR2032 litijska baterija (del seta)

Opis zaslona

„LO“ Baterija je izpraznjena. Izpraznjeno baterijo takoj zamenjajte, da ne pride do poškodovanja tehtnice.

„Err“ Preobremenitev tehtnice, maksimalna nosilnost je 180 kg. Stopite s tehtnico, da ne pride do poškodovanja.

Tehtanje

1. Tehtnico položite na ravno, trdno in stabilno površino.
2. Previdno stopite na tehtnico – tehtnica se samodejno vklopi.
3. Na tehtnici stojte mirno, ne premikajte se – kmalu se prikaže namerjena vrednost.
4. Želeno enoto mase kg/lb/st nastavite s ponovnim pritiskom na tipko UNIT, ki je nameščena na spodnji strani tehtnice. To nastavitve lahko izvedete tudi pred vklopom tehtnice.
5. Po 10 sekundah pride do samodejnega izklopa tehtnice.

Zamenjava baterij

1. Iz nove baterije odstranite izolacijsko folijo.
2. Odprite pokrov prostora za baterijo na spodnji strani tehtnice.
3. Porabljeno baterijo vzemite ven.
4. Vstavite novo baterijo. Pazite na upoštevanje pravilne polarnosti.
5. Zaprite pokrov.

Vzdrževanje in čiščenje

1. Za čiščenje tehtnice uporabljajte navlaženo krpo in pazite na to, da voda ne pride v notranjost tehtnice. Stekleno površino hranite suho. Ne uporabljajte kemičnih čistilnih sredstev/ čistilnih sredstev s abrazijskim učinkom.
2. Tehtnice ne potaplajte v vodo!
3. Tehtnico hranite vedno v vodoravnem položaju.
4. Če se tehtnice ne da vklopiti, preverite, ali je vstavljen baterija in ali ni izpraznjena.
5. Če se prikazuje napaka, ali se tehtnice ne da vklopiti, vzemite baterijo za cca 5 sekund ven in jo ponovno vstavite.

Varnostna navodila

- Ta tehtnica je predvidena le za uporabo v gospodinjstvu. Na tehtnici se ne sme tehtati živali.
- Ne posegajte v notranjo električno napeljavo izdelka – lahko ga poškodujete in s tem samodejno prekinite veljavnost garancije.
- Tehtnico je treba namestiti na ravno, trdno in stabilno površino (ne na preprogo ipd.) v zadostni razdalji od naprav z elektromagnetnim poljem, da bi preprečili medsebojne motnje.
- Tehtnice ne izpostavljajte udarcem, sunkom in ne je puščajte na tla.
- Tehtnico uporabljate le v skladu z navodili, ki so navedena v teh navodilih. V primeru napake sme izdelek popravljati le usposobljen strokovnjak.

- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nujen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.



Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagaliških odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

RS|HR|BA|ME | Digitalna osebna vaga

Prije stavljanja ovog proizvoda u pogon, pročitatite ove upute.

Tehnički podaci

Sigurnosno kaljeno staklo: 6 mm

LCD zaslon: 68 × 33 mm

Maksimalno opterećenje: 180 kg (3 kg - 180 kg)

Rezolucija (razlučivost) mjerenja: 0,1 kg

Jedinica mjerenja: kg / lb / st

Automatsko isključivanje nakon 10 sekundi

Indikator slabe baterije

Napajanje: 1 × 3 V CR2032 litijska baterija (je dio pakovanja)

Opis zaslona

„LO“ Baterija je slaba. Odmah zamijeniti istrošenu bateriju kako bi se izbjegle štete na vazi.

„Err“ Vaga je preopterećena maksimalna nosivost iznosi 180 kg. Silazite sa vage, kako bi se izbjegle štete.

Vaganje

1. Stavite vagu na ravnu, čvrstu i stabilnu površinu.
2. Pažljivo stupite na vagu – vaga će se automatski uključiti
3. Na vazi stojte mirno, ne mičite se – nakon nekog vremena, će se pojaviti na LCD zaslonu izmjerena težina.
4. Željenu jedinicu za vaganje kg / lb / st postavite pritiskanjem tipke Unit, koja se nalazi na donjem dijelu vage. To možete učiniti čak i prije nego što uključite vagu.
5. Nakon 10 sekundi u miru će se vaga automatski isključiti.

Zamjena baterije

1. Sa nove baterije skinite izolacionu foliju.
2. Otvorite poklopac odjeljka za baterije na donjem dijelu vage.
3. Izvadite iskorištenu bateriju.
4. Umetnite novu litijsku bateriju. Obratite pažnju na polaritet.
5. Zatvorite poklopac.

Održavanje i čišćenje

1. Za čišćenje vage koristite vlažnu krpu, pazite da se voda ne prodire u vagu. Nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje i/ili sredstva za čišćenje s brusnim učinkom.
2. Nemojte uranjati vagu u vodu!
3. Zadržite vagu svaki put u vodoravnoj poziciji.
4. Ako vaga ne ide uključiti, pobrinite se da je baterija umetnuta i nije iscrpljena.
5. Ako se pojavljuje greška ili vaga ne ide uključiti, izvadite bateriju za oko 5 sekundi, a zatim nju vratite nazad.

Sigurnosne upute

- Ova vaga je namijenjena samo za vaganje u kućanstvu. Nemojte na njoj vagati životinje

- Ne dirajte unutarnje električne krugove proizvoda – možete ga oštetiti i tako će se automatski prekinuti jamstvo.
- Vagu treba smjestiti na ravnu, čvrstu i stabilnu površinu (ne tepih, itd.) u dovoljnoj distanciji od uređaja s elektromagnetskog polja, kako bi se izbjegle međusobne smetnje.
- Ne izlažite vagu udarima, vibracijama i ne smije da vama padne na tlo.
- Vagu koristite samo u skladu s uputama u ovom priručniku. U slučaju kvara proizvod treba popraviti jedino kod kvalificiranog stručnjaka.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključivo djecu), koje fizička, čulna ili mentalna nesposobnost ili nedostatak iskustva i znanja sprečava u sigurnom korištenju uređaja, ukoliko ne budu pod nadzorom ili ukoliko nisu bili upućeni u korištenje ovog uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djecu je potrebno nadzirati, kako bi se osiguralo da se neće igrati sa uređajem.



Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodirjeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

DE | Digitale Personenwaage

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch.

Technische Daten

Gehärtetes Sicherheitsglas: 6 mm

LCD-Anzeige: 68 × 33 mm

Maximale Tragkraft: 180 kg (3 kg – 180 kg)

Wiegeskala: 0,1 kg

Gewichtseinheit: kg/lb/st

Automatisches Ausschalten nach 10 Sekunden

Anzeige leere Batterie

Batterien: 1 × 3 V CR2032 Lithiumbatterie (die Batterie ist im Lieferumfang enthalten)

Anzeigen auf dem Display

„LO“ Die Batterie ist leer. Wechseln Sie die leere Batterie sofort, damit die Waage nicht beschädigt wird.

„Err“ Überlastung der Waage, die maximale Tragkraft ist 180 kg. Verlassen Sie die Waage, damit sie nicht beschädigt wird.

Wiegen

1. Stellen Sie die Waage auf eine ebene, feste und stabile Oberfläche.
2. Stellen Sie sich umsichtig auf die Waage – die Waage schaltet sich automatisch ein.
3. Stehen Sie aufrecht und still – in einigen Sekunden erscheint das Messergebnis.
4. Die gewünschte Gewichtseinheit kg/lb/st stellen Sie durch wiederholtes Drücken der Unit Taste ein, die sich auf der Unterseite der Waage befindet. Diese Einstellung können Sie auch vor der Einschaltung der Waage durchführen.
5. Nach 10 Sekunden schaltet sich die Waage automatisch aus.

Batterien einlegen

1. Beseitigen Sie aus der neuen Batterie die Isolierfolie.
2. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Unterseite der Waage.
3. Entfernen Sie die leere Batterie.
4. Legen Sie die neue Batterie in das Fach ein. Achten Sie auf korrekte Polarität.
5. Schließen Sie das Batteriefach.

Pflege und Reinigung

1. Reinigen Sie die Waage mit einem leicht angefeuchteten Tuch und achten Sie darauf, dass kein Wasser ins Gehäuse eintritt. Die Glasplatte der Waage sollte stets trocken gehalten werden. Verwenden Sie auf keinen Fall chemische Reinigungsmittel und Scheuermittel.
2. Tauchen Sie die Waage nicht ins Wasser ein!
3. Stellen Sie die Waage immer auf waagrechttem Untergrund.
4. Falls sich die Waage nicht einschaltet, prüfen Sie, ob die Batterie eingelegt ist und ob sie nicht leer ist.
5. Wenn ein Fehler erscheint oder die Waage nicht eingeschaltet werden kann, entfernen Sie die Batterie für ca. 5 Sekunden und legen Sie sie wieder ein.

Sicherheitshinweise

- Diese Waage ist nur für den Haushaltgebrauch bestimmt. Mit der Waage können keine Haustiere gewogen werden.
- Greifen Sie nicht in die inneren elektrischen Kreise des Erzeugnisses ein – Sie können es beschädigen und so die Gültigkeit der Garantie automatisch beenden.
- Stellen Sie die Waage auf eine ebene, feste und rutschfreie Oberfläche (nicht auf Teppich u.ä.) und halten Sie die Waage von Geräten mit elektromagnetischem Feld fern, um die gegenseitige Störung zu vermeiden.
- Setzen Sie die Waage keinen Stößen, Erschütterungen aus und lassen Sie sie nicht auf den Boden fallen.
- Benutzen Sie die Waage nur gemäß der Anweisungen in dieser Anleitung. In dem Fall einer Störung sollte das Produkt nur durch fachkundiges Servicepersonal repariert werden.
- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.



Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütlichkeit verderben.

UA | Цифрові особисті ваги

Перед тим як увести прилад в дію, є слід докладно прочитати цю інструкцію по експлуатації.

Технічна специфікація

Загартоване безпечне скло: 6 мм

Світлопровідний LCD дисплей: 68 × 33 мм

Максимальне навантаження: 180 кг (від 3 кг – до 180 кг)

Вимірвальна розмежувана здатність: 0,1 кг

Одиниця вимірювання: кг/лб/ст

Автоматичне вимкнення після 10 секунд

Індикація розрядженої батареї

Живлення: 1 × 3 В CR2032 літієва батарея (складова частина упаковки)

Опис дисплея

„LO“ Батарея є розряджена. Розряджену батарею є слід негайно замінити, щоб не була пошкоджена вага.

„Err” Перевантаження ваги, максимальна несуча здатність є 180 кг. Зійдіть з ваги, щоб вага не була пошкоджена.

Зважування

1. Вагу покладіть на рівну, тверду та стабільну поверхню.
2. Обережно станьте на вагу – вага автоматично ввімкнеться.
3. Стійте на вазі спокійно, не рухайтесь – через деяку хвилину зобразиться намірена маса.
4. Потрібну одиницю вимірювання ваги в кг/lb/st наладайте повторним стиском кнопки «Unit», котра є розміщена на оборотній стороні ваги. Це наладження ви можете зробити ще перед ввімкненням ваги.
5. Після 10 секунд відбудеться автоматичне вимкнення ваги.

Заміна батареї


1. Усуňte з нової батареї ізоляційну фольгу.
2. Відкрийте кришку отвору для батареї на нижній стороні ваги.
3. Замініть використану батарею.
4. Вкладіть нову батарею. Слідить за дотриманням правильної полярності (+/-).
5. Закрийте кришку.

Технічне обслуговування та очистка

1. Для очистки ваги застосуйте намочену ганчірку, слідкуйте за тим, щоб до середини ваги не проникла вода. Складну поверхню утримуйте в сухому стану. Не вживайте хімічні засоби для очистки/ засоби для очистки з абразивним діянням.
2. Не занурюйте вагу до води !
3. Лийшіте вагу завжди та тільки у горизонтальній позиції.
4. Якщо не вдається ввімкнути вагу, перевірьте, будь ласка, чи є вкладена до ваги батарея, та чи не є батарея розряджена.
5. Якщо на вазі зобразиться хиба, або не можна вагу ввімкнути, вийміть з неї батарею, почекайте 5 секунд та знову вкладіть батарею на місце.

Вказівки по безпеці

- Ця вага є призначена для вживання тільки у домашньому хазяйстві. Заборонено зважувати на вазі тварини.
- Не втручайтесь до внутрішніх електричних контурів виробу – ви можете пошкодити їх та тим самим автоматично закінчити дійсність наданої гарантії.
- Вагу є слід розмістити на рівню, тверду та стабільну поверхню (не на килим атд.), на достатній відстані від приладів з електромагнітним полем, для того, що запобігти взаємному винику завад.
- Не наражувати вагу ударам, струсам та не кидати її на підлогу.
- Вживайте вагу тільки у згоді з вказівками, позначеними в цій інструкції, В разі зіссуття вироб має право відремонтувати тільки кваліфікований фахівець.
- Цей прилад не є призначений для вживання тими особами (включно дітей) у яких фізична, смислова або менталітетна здатність або недолік досвіду та знання заборонено безпечно користуватись цим приладом , доки за ними не буде вести догляд здатна особа або доки вони не отримали інструктаж про вживання цього приладу від особи, що несе відповідальність за їх безпеку. Потрібно забезпечити такий догляд за дітьми, щоб вони не могли гратись з цим приладом.

 Не викидуйте електричні пристрої як несортвані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небез-

печні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатись до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

RO|MD | Cântar digital de persoane

Înainte de punerea în funcțiune citiți cu atenție aceste instrucțiuni.

Specificații tehnice

Sticlă securizată câlită: 6 mm
Ecran LCD: 68 × 33 mm
Greutate maximă: 180 kg (3 kg – 180 kg)
Rezoluția măsurării: 0,1 kg
Unitate de măsură: kg/lb/st
Oprire automată după 10 secunde
Indicatorul bateriei slabe
Alimentarea: 1 × 3 V CR2032 baterie cu litiu (este inclusă)

Descrierea ecranului

„LO” Baterie descărcată. Înlocuiți imediat bateria descărcată, pentru a nu se ajunge la deteriorarea cântarului.

„Err” Supraîncărcarea cântarului, sarcina maximă este de 180 kg. Coborâți de pe cântar, pentru a nu se defecta.

Cântărirea

1. Așezați cântarul pe o suprafață dreaptă, rigidă și stabilă.
2. Urcați-vă cu atenție pe cântar – cântarul pornește automat.
3. Pe cântar stați fără mișcare – după un moment se afișează greutatea măsurată.
4. Unitearea de măsură solicitată kg/lb/st o selectați prin apășarea repetată a butonului Unit, care este amplasat pe partea inferioară a cântarului. Această selectare o puteți efectua și înainte de pornirea cântarului.
5. După 10 secunde cântarul se oprește automat.

Înlocuirea bateriei

1. Îndepărtați foia izolatoare de pe bateria nouă.
2. Deschideți capacul locașului bateriei pe partea inferioară a cântarului.
3. Scoateți bateria uzată.
4. Introduceți bateria nouă. Respectați polaritatea corectă.
5. Închideți capacul.

Curățarea și întreținerea

1. Pentru curățare folosiți cârpă umedă și evitați pătrunderea apei în cântar. Suprafața de sticlă o mențineți uscată. Nu folosiți detergenți chimici/detergenți cu efect abraziv.
2. Nu scufundați cântarul în apă!
3. Mențineți cântarul în poziție orizontală.
4. Dacă cântarul nu pornește, controlați dacă este introdusă bateria sau dacă aceasta nu este descărcată.
5. Dacă se afișează eroarea, sau cântarul nu se poate porni, scoateți bateria pe cca 5 secunde și o introduceți din nou.

Măsurі de siguranță

- Acest cântar este dstinat doar pentru uz casnic. Pe cântar nu cântăriți animale.
- Nu intervenți la circuitele electrice interne ale produsului – abzi putea provoca deteriorarea lui și încetarea valabilității garanției.
- Cântarul trebuie amplasat pe o suprafață dreaptă, rigidă și stabilă (nu pe covor etc.) la distanță îndestulătoare de aparate cu câmp electromagnetice, pentru a evita interferența reciprocă.
- Nu expuneți cântarul la izbituri și zguduituri și nu lăsați să cadă la pământ.

- Foliųsi cāntaru doar ȳn conformitate cu indicaȳiile cuprinse ȳn aceste instrucȳiuni. ȳn caz de defecȳiune produsul ar trebui reparat de un specialist calificat.
- Acest aparat nu este destinat utilizȳrii de cātre persoane (inclusiv copii) a cāror capacitare fizicā, senzorialā sau mentalā, ori experienȳa ȳi cunoȳtinȳele insuficiente ȳmpiedicā utilizarea aparatului ȳn siguranȳā, dacā nu vor fi supravegheate sau dacā nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de cātre persona responsabilā de securitatea acestora. Trebuie asiguratā supravegherea copiilor, pentru a se ȳmpiedica joaca lor cu acest aparat.



Nu aruncaȳi consumerii electrici la deȳeuri comunale nesortate, folosiȳi bazele de recepȳie a deȳeurilor sortate. **■** Pentru informaȳii actuale privind bazele de recepȳie contactaȳi organele locale. Dacā consumerii electrici sunt depozitaȳi la stocuri de deȳeuri comunale, substanȳele periculoase se pot infi ltra ȳn apele subterane ȳi pot sā ajungā ȳn lanȳul alimentar, periclitānd sānātaȳa ȳi confortul dumneavoastrā.

LT | Skaitmeninēs asmeninēs svarstyklēs

Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą.

Techninės specifikacijos

Grūdintas apsauginis stiklas: 6 mm
LCD (skystųjų kristalų) ekranas: 68 × 33 mm
Sveriamas svoris: 180 kg (3–180 kg)
Skiriamoji geba: 0,1 kg

Vienetas kg/lb/st (kilogramai/svarai/stonai)
Automatinis išsijungimas po 10 sekundžių
Nusilpusios baterijos indikatorius
Galta: 1× 3V CR2032 ličio baterija (yra komplekte)

Ekranas

„LO“ Nusilpusi baterija. Nedelsiant išimkite nusilpusią bateriją, kad nepažeistumėte svarstyklį.

„Err“ Per didelis svoris; didžiausias svoris yra 180 kg. Nulipkite nuo svarstyklį, kad jų nesugadintumėte.

Svėrimas

1. Svarstyklės pastatykite ant plokščio, kieto ir stabilaus paviršiaus.
2. Atsargiai užlipkite ant svarstyklį; jos automatiškai įsijungs.
3. Stovėkite ramiai, nejudėkite; po kurio laiko ekrane bus parodytas svoris.
4. Norimą svorio vienetą kg/lb/st galite nustatyti pakartotinai spausdami apačioje esantį mygtuką „UNIT“. Tai galite atlikti prieš įjungdami svarstyklės.
5. Po 10 sekundžių jos automatiškai išsijungs.

Baterijos keitimas

1. Nuo naujos baterijos nuimkite apsauginę plėvelę.
2. Atidarykite baterijų skyriaus dangtelį, esantį apačioje.
3. Išimkite naudotą bateriją.
4. Įstatykite naują bateriją. Įstatykite bateriją pagal poliškumą.
5. Uždarykite dangtelį.

Priežiūra ir valymas

1. Valykite drėgna šluoste ir pasirūpinkite, kad vanduo nepatektų į svarstyklų vidų. Nesušlapinkite stiklinio paviršiaus. Nenaudokite cheminių valymo ar šveitimo priemonių.
2. Nemerkite į vandenį!
3. Visada laikykite horizontalioje padėtyje.
4. Jei svarstyklės neįsijungia, patikrinkite, ar įdėta baterija, ar ji nenusilpusi.

5. Jei ant svarstyklų pasirodo pranešimas apie klaidą arba jos neįsijungia, maždaug 5 sekundėms išimkite bateriją ir įdėkite atgal.

Saugumo nurodymai

- Svarstyklės skirtos tik buitiniam naudojimui. Nesverkite gyvūnų.
- Nelieskite vidinių elektros grandinių, nes tai gali sugadinti svarstyklės ir automatiškai panaikinti garantijos galiojimą.
- Svarstyklės turi būti padėtos ant plokščio, kieto ir stabilaus paviršiaus (ne kilimo, ir t. t.), pakankamu atstumu nuo prietaisų, turinčių elektromagnetinį lauką, kad nekiltų trukdžių.
- Saugokite nuo smūgių, sukretimų ir kad nenukristų ant žemės.
- Naudokite tik laikydami šį namo naudotojo vadove pateiktų nurodymų. Prietaisui sugedus, jį remontuoti turėtų tik kvalifikuotas specialistas.
- Prietaisas neskirtas naudotis asmenims (įskaitant vaikus), kurių yra ribotos fizinės, jutiminės ar protinės galimybės arba jiems trūksta patirties ir žinių apie prietaisą, nebent tokie asmenys yra stebimi arba už jų saugumą atsakingas asmuo išmokė juos naudotis prietaisu. Būtiną stebėti, kad vaikai nežaistų su prietaisu.



Nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekoms skirtus surinkimo punktus. Susisiekiite su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietoje, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenius, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

LV | Digitālie personālie svāri

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šīs lietošanas instrukcijas!

Tehniskie parametri

Rūdiņts drošības stikls: 6 mm
LCD displejs: 68 × 33 mm
Svēršanas diapazons: 180 kg (3 kg – 180 kg)
Izšķirtspēja: 0,1 kg
Vienības: kg/lb/st

Automātiska izslēgšanās pēc 10 sekundēm

Zema baterijas enerģijas līmeņa indikators
Barošana: 1× 3V CR2032 litiņa baterija (iekļauta komplektā)

Displejs

„LO“ Izlādējusies baterija. Nekavējoties izņemiet izlādējušos bateriju, lai novērstu svaru bojājumus.

„Err“ Svāri ir pārslogoti, maksimālais svārs ir 180 kg. Nokāpiet no svāriem, lai novērstu bojājumus.

Svēršana

1. Novietojiet svarus uz līdzenas, cietas un stabilas virsmas.
2. Uzmaniģi uzkāpiet uz svāriem, un tie automātiski ieslēģsies.
3. Stāviet mierīgi un nekustieties – pēc kāda laika displejā tiks parādģts nomēģrtais svārs.
4. Nepiecieģamo svāra vienģbu (kg/lb/st) var iestatģt, atkārtoti nospieģot spiedpogu „UNIT“, kas atrodas svāru apakģpusē. Šo darbģbu var veikt, pirms svāri ir ieslēģti.
5. Pēc 10 sekundģm svāri automātģski izslēģsies.

Baterģjas nomaģņa


1. Noģņemiet izolācijas folģju no jaunģs baterģjas.
2. Atverģt baterģjas nodalģjuma vāģģnu svāru apakģpusē.
3. Izģņemiet izlietoto baterģģju.
4. Ievģtojģt jaunģu baterģģju. Ievģrojģt pareģzo polarģtģti.
5. Aģzverģt vāģģģnu.

Tirīšana un apkope

1. Veiciet tirīšanu ar viegli mitru drānu un nodrošiniet, ka üdens neiekļūst svaru iekšienē. Saglabājiet stikla virsmu sausu. Neizmantojiet ķīmiskusi vai abraziivusi tirīšanas līdžekļusi.
2. Neiemērciet svaru üdenī!
3. Viennēr turiet svaru horiizontālā stāvoklī.
4. Ja svarusi nevar ieslēgt, pārbaudiet, vai ir ievietota baterija, vai arī tā nav pilnībā izlādējusies.
5. Ja tiek parādīts kļūdas ziņojums vai svarusi nevar ieslēgt, izņemiet bateriju uz aptuveni 5 sekundēm un tad ievietojiet to atpakaļ.

Drošības instrukcijas

- Šie svāri izstrādāti vienīgi sadzīves lietošanai. Nesveriet dzīvniekus.
- Nekad neiejaucieties svaru iekšējā elektriskajā kēdē, jo tas var bojāt svarusi, un garantija automātiski tiks anulēta.
- Svāri jānovieto uz plakanas, cietas un stābilas virsmas (ne uz paklāja utt.) pietiekamā attālumā no ierīcēm, kas izstaro elektromagnētisko lauku, lai izvairītos no traucējumiem.
- Nepakļaujiet svarusi triecienam, vibrācijām un nenometiet tos uz zemes.
- Izmantojiet šos svarusi vienīgi saskaņā ar šim lietošanas instrukcijām. Gadījumā, ja šis izstrādājums nedarbojas, tā remonts jāveic tikai kvalificētam profesionālim.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām, vai personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu par drošu ierīces lietošanu, ja vien par šo personu drošību atbildīgā persona šim personām nenodrošina uzraudzību vai nesniedz norādes par ierīces drošu lietošanu. Mazi bērni jāuzrauga, lai nepieļautu, ka viņi rotaļājas ar ierīci.

 Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes üdenos un tālāk arī barības kēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

EE | Digitaalne personaalkaāl

Enne selle toote kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit.

Tehnilised andmed

Karastatud turvaklaas: 6 mm

LCD-ekraan: 68 × 32 mm

Maksimummass: 180 kg (3 kg – 180 kg)

Mõõtesamm: 0,1 kg

Ühik: kg/lb/st

Automaatne väljalülitus 10 sekundi mõõdumisel

Tühja patareei näidik

Toide: 1 × 3 V CR2032 liitiumaku CR2032 (kuulub komplekti)

Ekraan

„LO“ Aku tühjeneb. Kaalu kahjustuste vältimiseks eemaldage tühi aku.

„Err“ Kaal on ülekoormatud; suurim lubatud koormus on 180 kg. Kahjustuste vältimiseks astuge kaalult maha.

Kaalumine

1. Kaal tuleb asetada tasasele, kõvale ja stabiilsele pinnale.
2. Astuge ettevaatlikult kaalule; see lülitub automaatselt sisse.
3. Seisge paigal, ärge liigutage; mõne aja pärast kuvatakse mõõdetud kaal.

4. Soovitud kaaluühik kg/lb/st määratakse, vajutades korduvalt kaalu all asuvat surunuppu UNIT (ÜHIK). Selle seadistuse võib teha enne selle sisselülitamist.
5. 10 sekundi mõõdumisel lülitub see automaatselt välja.

Patareei vahetamine


1. Eemaldage uuelet patareelit isoleerikile.
2. Avage selle all asuv patareipesa kaas.
3. Võtke vana patareei välja.
4. Sisestage uus patareei. Jälgige õiget polaarust.
5. Sulgege kaas

Hooldamine ja puhastamine

1. Puhastage kergelt niiske lapiga ja veenduge, et vesi ei tungiks kaalu sisse. Hoidke klaaspind kuivana. Ärge kasutage keemilisi ega abraziivseid puhastusvahendeid.
2. Ärge kastke vette!
3. Hoidke alati horiizontaalasendis.
4. Kui kaalu ei saa sisse lülitada, kontrollige, kas patareei on puudu või tühi.
5. Kui kuvatakse veateade või kaalu ei saa sisse lülitada, eemaldage umbes viieks sekundiks patareei ja sisestage seejärel uuesti.

Ohutusjuhised

- See kaal on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kaaluge loomi.
- Ärge muutke toote sisemisi elektriahelaid – see võib toodet kahjustada ja tühistab automaatselt garantii.
- Häirete vältimiseks tuleb see asetada tasasele, kõvale ja stabiilsele pinnale (mitte vaibale jne) elektromagnetvälja tekitavatest seadmetest piisavalt kaugelt.
- Kaitske kaalu löökide ja põrutuste eest ning ärge laske sellel maha kukkuda.
- Kaalu kasutades järgige selles kasutusjuhendis toodud suuniseid. Rikke korral tohib seadet parandada ainult kvalifitseeritud spetsialist.
- Seadet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on füüsilised, meeleoorganite või vaimsed puuded, või isikud, kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, et seadet ohutult kasutada, välja arvatud juhul kui see toimub järelevalve all või nende turvalisuse eest vastutav isik on neid ohutustest tingimustest teavitanud. Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega ei mängiks.

 Ärge visake ära koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalselt sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumispunktide kohta saate kohalikult omavalitsuselt. Elektroniikaseadmete prügimäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavette ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

BG | Електронна персонална везна

Прочетете внимателно настоящото ръководство за потребителя, преди да започнете да използвате уреда.

Технически характеристики

Закалено нетрошливо стъкло: 6 mm

Течнокристален дисплей: 68 × 32 mm

Обхват на измерване: 180 kg (3 kg – 180 kg)

Стъпка на показанието на дисплея: 0,1 kg

Мерна единица: kg/lb/st

Автоматично изключване след 10 секунди

Индикатор за изтощена батерия

Захранване: 1 бр. литиева батерия 3 V CR2032 (включена в комплекта)

Дисплей

LO Изтощена батерия. Изваждайте изтощената батерия веднага, за да предпазите везната от повреди.

Err Везната е претоварена; максималното допустимо натоварване е 180 kg. Слезте от везната, за да не се повреди.

Претегляне

1. Разположете везната на плоска, твърда и стабилна повърхност.
2. Стъпете внимателно върху везната; тя автоматично се включва.
3. Стойте неподвижно; след малко на дисплея се показва измереното тегло.
4. Задайте желаната мерна единица за тегло (kg/lb/st) чрез неколкотократно натискане на бутон UNIT (Мерна единица), разположен на долната страна на везната. Тази настройка може да се извърши и преди включване на везната.
5. След 10 секунди везната автоматично се изключва.

Смяна на батерията

1. Махнете изолационното фолио (опаковката) на новата батерия.
2. Отворете капачката на отделението за батерията, разположено на долната страна на уреда.
3. Извадете използваната батерия.
4. Поставете новата батерия. Спазвайте посочената полярност.
5. Затворете капачката.

Почистване и поддръжка

1. Почиствайте с леко навлажнена кърпа, като внимавате във везната да не навлезе вода. Подсушавайте стъклената повърхност. Не използвайте почистващи препарати с химическо или абразивно действие.
2. Не потапяйте във вода!
3. Везната трябва винаги да е в хоризонтално положение.
4. Ако везната не се включва, проверете дали има поставена неразредена батерия.
5. При извездане на съобщение за грешка или ако везната не се включва, извадете батерията и я поставете отново след около 5 секунди.

Инструкции за безопасност

- Везната е предназначена за използване само в домашни условия. Не я използвайте за претегляне на животни.
- Не правете нищо по вътрешните електрически вериги в уреда – възможно е да го повредите, при което гаранцията автоматично се прекратява.
- Везната трябва да се постави на плоска, твърда и стабилна повърхност (не върху килими и др.), на достатъчно разстояние от устройства, произвеждащи електромагнитни полета, за да се избегнат смущения.
- Не я удряйте и не я изпускате на пода.
- Използвайте везната само в съответствие с инструкциите в настоящото ръководство за потребителя. В случай на повреда уредът трябва да се ремонтира само от квалифициран техник.
- Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца), чиито ограничени физически, сетивни или умствени способности или липсата на опит и знания не им позволяват да го използват по безопасен начин, освен когато са наблюдавани или инструктирани от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Важно е да наблюдавате децата, за да е сигурно, че не си играят с уреда.



Не извърляйте електрически уреди с несортираните домакински отпадъци; предавайте ги в пунктовете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация относно пунктовете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При извървяне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминат в хранителната верига и да увредят здравето на хората.

FR | Pèse-personne numérique

Lire attentivement la présente notice avant de mettre cet appareil en service.

Spécifications techniques

Verre de sécurité trempé : 6 mm

Écran LCD : 68 × 33 mm

Capacité maximale : 180 kg (3 kg – 180 kg)

Résolution de la mesure : 0,1 kg

Unité de mesure : kg/lb/st

Arrêt automatique après 10 secondes d'inactivité

Indication que la pile est plate

Alimentation : 1× pile au lithium de 3 V, de type CR2032

(fournie avec l'appareil)

Description de l'écran

«LO» La pile est plate. Afin d'éviter un endommagement du pèse-personne, il est recommandé de remplacer immédiatement la pile qui est plate.

«Err» Pèse-personne en surcharge, la capacité maximale est de 180 kg. Descendez du pèse-personne afin d'éviter de l'endommager.

Pesée

1. Placer le pèse-personne sur un support plat, dur et stable.
2. Monter prudemment sur le pèse-personne – il se met automatiquement en marche.
3. Rester tranquille sur le pèse-personne, ne pas bouger – après quelques instants, le poids apparaîtra à l'écran.
4. Régler l'unité de mesure du pèse-personne (kg/lb/st) en appuyant de manière répétée sur le bouton «Unit» qui se trouve sur la face inférieure du pèse-personne. Ce réglage peut aussi être réalisé avant d'allumer le pèse-personne.
5. Après 10 secondes d'inactivité, le pèse-personne s'éteindra automatiquement.

Remplacement des piles

1. Retirer le film isolant de la pile neuve.
2. Ouvrir le couvercle du compartiment destiné à la pile qui se trouve sur la face inférieure du pèse-personne.
3. Sortir la pile qui est plate.
4. Introduire une nouvelle pile. Veiller à bien respecter la polarité des piles.
5. Refermer le couvercle du compartiment à piles.

Maintenance et nettoyage

1. Pour nettoyer le pèse-personne, utiliser un chiffon humide et veiller à éviter que de l'eau puisse pénétrer dans le pèse-personne. Maintenir la surface en verre propre et sèche. Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques/abrasifs.
2. Ne jamais immerger le pèse-personne dans de l'eau !
3. Toujours maintenir le pèse-personne dans une position horizontale.

4. S'il n'est pas possible d'allumer le pèse-personne, il est nécessaire de vérifier que la pile est bien en place et qu'elle n'est pas plate.
5. Si un défaut apparaît ou s'il n'est pas possible d'allumer le pèse-personne, retirer la pile durant environ 5 secondes et la remettre ensuite en place.

Consignes de sécurité

- Ce pèse-personne n'a été conçu que pour une utilisation dans les ménages (pas professionnelle). Il est interdit de peser des animaux sur ce pèse-personne.
- Ne pas intervenir sur les circuits électriques internes – vous pourriez les endommager et provoquer une annulation automatique et immédiate de la validité de la garantie.
- Ce pèse-personne doit être placé sur un support plat, dur et stable (pas sur un tapis par exemple) et ce, à une distance suffisante des appareils qui génèrent un champ électromagnétique, ceci afin d'éviter les risques de perturbations.
- Ne pas exposer le pèse-personne à des coups, des chocs et ne pas le laisser tomber sur le sol.
- N'utiliser le pèse-personne que conformément aux consignes stipulées dans la présente notice. En cas de défaut, cet appareil ne devrait être réparé que par un spécialiste qualifié.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) qui ont des capacités physiques et/ou sensorielles limitées, qui ont des troubles mentaux ou qui ne sont pas suffisamment expérimentées, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne qui est responsable de leur sécurité ou qu'une telle personne leur ait fait suivre une formation relative à l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent rester sous surveillance afin de les empêcher de jouer avec cet appareil.



Ne pas jeter avec les ordures ménagères. Utilisez des points de collecte spéciaux pour les déchets triés. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur les points de collecte. Si les appareils électroniques sont mis en décharge, des substances dangereuses peuvent atteindre les eaux souterraines et, par la suite, la chaîne alimentaire, où elles peuvent affecter la santé humaine.

IT | Bilancia pesapersonne digitale

Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere attentamente le istruzioni.

Specifiche tecniche

Vetro temperato di sicurezza: 6 mm

Display LCD: 68 x 33 mm

Carico massimo: 180 kg (3 kg – 180 kg)

Risoluzione di misurazione: 0,1 kg

Unità di misura: kg/lb/st

Spegnimento automatico dopo 10 secondi

Indicatore di batteria scarica

Alimentazione: 1 batteria al litio CR2032 da 3 V (inclusa)

Descrizione del display

„LO“ La batteria è scarica. Sostituire immediatamente la batteria scarica per evitare danni alla bilancia.

„Err“ Bilancia sovraccarica, la portata massima è di 180 kg. Scendere dalla bilancia per evitare danni.

Pesatura

1. Posizionare la bilancia su una superficie piana, rigida e stabile.
2. Salire con cautela sulla bilancia – la bilancia si accenderà automaticamente.
3. Rimanere fermi sulla bilancia senza muoversi – dopo un po' apparirà il peso misurato.
4. Impostare l'unità di peso desiderata in kg/lb/st premendo ripetutamente il pulsante Unità, che si trova sul retro della bilancia. È possibile eseguire questa impostazione anche prima di accendere la bilancia.
5. Dopo 10 secondi, la bilancia si spegne automaticamente.

Sostituzione della batteria

1. Rimuovere la pellicola isolante dalla nuova batteria.
2. Aprire il coperchio del vano batteria nella parte inferiore della bilancia.
3. Rimuovere la batteria usata.
4. Inserire una nuova batteria. Assicurarsi di rispettare la corretta polarità.
5. Chiudere il coperchio.

Manutenzione e pulizia

1. Per pulire la bilancia utilizzare un panno umido, facendo attenzione che l'acqua non penetri all'interno della bilancia. Mantieni la superficie del vetro asciutta. Non utilizzare detergenti chimici e detergenti con effetto abrasivo.
2. Non immergere la bilancia nell'acqua!
3. Mantenere la bilancia sempre in posizione orizzontale.
4. Se la bilancia non è accesa, controllare che la batteria sia inserita e che non sia scarica.
5. Se viene visualizzato un errore o non è possibile attivare la bilancia sostituire la batteria per circa 5 secondi e reinserirla.

Istruzioni di sicurezza

- Questa bilancia è destinata esclusivamente all'uso domestico. Gli animali domestici non devono essere pesati sulla bilancia.
- Non manomettere i circuiti elettrici interni del prodotto – si rischia di danneggiarlo e di invalidare automaticamente la garanzia.
- La bilancia deve essere posizionata su una superficie piana, rigida e stabile (non su moquette ecc.) a una distanza sufficiente dagli apparecchi con campo elettromagnetico per evitare interferenze reciproche.
- Non esporre la bilancia a urti, scosse e non farlo cadere a terra.
- Utilizzare la bilancia solo in conformità con le istruzioni fornite in questo manuale. In caso di guasto il prodotto deve essere riparato solo da uno specialista qualificato.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) le cui incapacità fisiche, sensoriali o mentali o la cui mancanza di esperienza o di conoscenze impediscono loro di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso di questo apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. È necessario tenere d'occhio i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.



Non smaltire con i rifiuti domestici. Utilizza punti di raccolta speciali per i rifiuti differenziati. Contatta le autorità locali per informazioni sui punti di raccolta. Se i dispositivi elettronici dovessero essere smaltiti in discarica, le sostanze pericolose potrebbero raggiungere le acque sotterranee e, di conseguenza, la catena alimentare, dove potrebbe influire sulla salute umana.

ES | Báscula persona digital

Antes de activar el producto lea con detenimiento este manual de uso.

Especificaciones técnicas

Vidrio templado de seguridad: 6 mm

Pantalla LCD: 68 × 33 mm

Carga máxima: 180 kg (3 kg – 180 kg)

Diferenciación de medida: 0,1 kg

Unidad de peso: kg/lb/st

Apagado automático después de 10 segundos

Indicación de batería baja

Alimentación: 1 pila de litio de 3 V CR2032 (incluido en el paquete)

Descripción de la pantalla

„LO“ La pila está agotada. Cambie de inmediato la pila agotada para evitar el deterioro de la báscula.

„Err“ La báscula está sobrecargada, la carga máxima es de 180 kg. Baje de la báscula para evitar su deterioro.

Pesaje

1. Coloque la báscula en una superficie plana, dura y estable.
2. Suba en la báscula con cuidado – la báscula se encenderá automáticamente.
3. Manténgase calmado mientras esté encima de la báscula, no se mueva – en un momento aparecerá su peso.
4. Puede configurar la unidad de peso deseada kg/lb/st pulsando repetidamente el botón Unit ubicado en la parte inferior de la báscula. Es posible realizar esta configuración antes de encender la báscula.
5. La báscula se apagará automáticamente después de 10 segundos.

Cambio de pila

1. Retire el film de aislamiento de la pila nueva.
2. Abra la tapa del compartimento para la pila en la parte inferior de la báscula.
3. Extraiga la pila usada.
4. Inserte nueva pila. Procure mantener la polaridad correcta.
5. Cierre la tapa.

Mantenimiento y limpieza

1. Para limpiar la báscula utilice un paño húmedo y procure que el agua no entre dentro de la báscula. Mantenga la superficie de vidrio seca. No utilice productos de limpieza químicos/productos con efectivos abrasivos.
2. ¡No sumerja la báscula dentro del agua!
3. Siempre mantenga la báscula en posición horizontal.
4. Si la báscula no se enciende revise si hay pilas o si no están agotadas.
5. Si aparece un error o la báscula no se enciende, extraiga la pila durante unos 5 segundos y vuelva a introducirla.

Instrucciones de seguridad

- Esta báscula está destinada solo para el uso doméstico. No se pueden pesar animales en esta báscula.
- No interfiera en los circuitos eléctricos interiores del producto – podría dañarlo, lo que acabaría automáticamente con la validez de la garantía.
- Es necesario colocar la báscula en una superficie plana, dura y estable (por ejemplo evite las alfombras, etc...) y a la distancia suficiente de los dispositivos de polos electromagnéticos para evitar las interferencias.
- Evite golpes, choques y no deje caer la báscula en el suelo.

- Utilice la báscula de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual de uso. En caso de una avería, solo un profesional cualificado debe realizar la reparación del producto.
- Este producto no está diseñado para que lo utilicen personas (niños incluidos) cuya capacidad física, sensorial o mental o su experiencia o conocimientos no sean suficientes para utilizar el aparato de forma segura, si no lo hacen bajo supervisión o si una persona responsable de su seguridad no les haya dado instrucciones sobre el uso adecuado del aparato. Es necesario vigilar que los niños no jueguen con el aparato.



No las elimine con la basura doméstica. Utilice puntos de recolección especiales para los residuos clasificados.

■ Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre los puntos de recogida. Si los dispositivos electrónicos se eliminan en un vertedero, las sustancias peligrosas pueden llegar a las aguas subterráneas y, por consiguiente, a los alimentos en la cadena, donde podría afectar a la salud humana.

NL | Digitale personenweegschaal

Lees deze handleiding grondig door voordat u het product in gebruik neemt.

Technische specificaties

Gehard veiligheidsglas: 6 mm

LCD-display: 68 × 33 mm

Maximale belasting: 180 kg (3 kg – 180 kg)

Meetresolutie: 0,1 kg

Meeteenheid: kg/lb/st

Automatische uitschakeling na 10 seconden

Lage batterij indicatie

Voeding: 1× 3 V lithium batterijen CR2032 (meegeleverd)

Beschrijving van het display

“LO” Batterij is leeg. Vervang de ontladen batterij onmiddellijk om schade aan de weegschaal te voorkomen.

“Err” Overbelasting van de weegschaal, het maximale draagvermogen is 180 kg. Stap van de weegschaal af om schade te voorkomen.

Wegen

1. Plaats de weegschaal op een vlakke, harde en stabiele ondergrond.
2. Stap voorzichtig op de weegschaal – de weegschaal wordt automatisch ingeschakeld.
3. Sta stil op de weegschaal, beweeg niet – na enige tijd verschijnt de waarde van het gemeten gewicht.
4. Stel de gewenste gewichtseenheid kg/lb/uur in door herhaaldelijk op de eenheidstoets aan de onderkant van de weegschaal te drukken. U kunt deze instelling ook doen voordat u de weegschaal inschakelt.
5. Na 10 seconden schakelt de weegschaal automatisch uit.

Vervangen van de batterij

1. Verwijder de isolatiefolie van de nieuwe batterij.
2. Open het deksel van het batterijvak aan de onderkant van de weegschaal.
3. Verwijder de gebruikte batterij.
4. Plaats een nieuwe batterij. Let op de juiste polariteit.
5. Sluit het deksel.

Onderhoud en reiniging

1. Om de weegschaal te reinigen, gebruikt u een vochtige doek en zorgt u ervoor dat er geen water in de weegschaal komt. Houd het glasoppervlak droog. Gebruik geen chemische/schurende reinigingsmiddelen.
2. Dompel de weegschaal niet onder in water!
3. Houd de weegschaal altijd horizontaal.
4. Als de weegschaal niet wordt ingeschakeld, controleer dan of de batterij is geplaatst en of ze niet leeg is.
5. Als er een fout wordt weergegeven of als de weegschaal niet kan worden ingeschakeld, verwijdert u de batterij gedurende ongeveer 5 seconden en plaatst u deze opnieuw.

Veiligheidsaanwijzingen

- Deze weegschaal is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. De dieren mogen niet worden gewogen op de weegschaal.
- Raak de interne elektrische circuits van het product niet aan – u kunt het product beschadigen en hierdoor automatisch de garantiegedigtheid beëindigen.
- De weegschaal moet worden geplaatst op een vlakke, harde en stabiele ondergrond (niet op tapijt e.d.) op voldoende afstand van apparaten met een elektromagnetisch veld om wederzijdse interferentie te voorkomen.
- Stel de weegschaal niet bloot aan schokken of trillingen en laat hem niet op de grond vallen.
- Gebruik de weegschaal alleen volgens de aanwijzingen in deze handleiding. In geval van een storing mag het product alleen door een gekwalificeerde vakman worden gerepareerd.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die door een lichamenteel, zintuiglijk of geestelijk onvermogen of door een gebrek aan ervaring of kennis niet in staat zijn het apparaat veilig te gebruiken, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen, dat zij niet met het apparaat spelen.



Deponeer niet bij het huisvuil. Gebruik speciale inzamel-
punten voor gesorteerd afval. Neem contact op met de
lokale autoriteiten voor informatie over inzamel-
punten. Als de elektronische apparaten zouden worden weggegooid op
stortplaatsen kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater te-
recht komen en vervolgens in de voedselketen, waar het de
menselijke gezondheid kan beïnvloeden.

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnici (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: _____ Digitalna osebna tehcnica _____

TIP: _____ EV105 _____

DATUM IZROČITVE BLAGA: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija
tel: +386 8 205 17 21
e-mail: reklamacije@emos-si.si